

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招标预报**

**JULY 2006 TO DECEMBER 2006**  
**2006年7月至2006年12月**

PWP Item No. 工程编号	Contract No. & Title of Contract 合约编号及合约名称	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 宪报公告/ 招标暂定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程类别及 准许投标 最低组别	Range of Estimate of Cost 估计 造价	Name and Tel. No. of Contact Person 联络人姓名及电话
<b>Drainage Services Department</b> <b>渠务署</b>					
4104CD	Contract No. DC/2006/13 Drainage improvement in Northern Hong Kong Island - Eastern Lower Catchment Works 合约编号 DC/2006/13 港岛北部雨水排放系统改善计划 -东区下集水区工程	Jul 2006 2006年7月	RD Group B 道路及渠务 乙组	M1	Mr. M. H. LEUNG 梁文豪先生 2594 7031
4112CD	Contract No. DC/2006/09 Drainage Improvement Works in Kau Lung Hang, Yuen Leng, Nam Wa Po and Tai Hang Areas and Construction of Ping Kong Drainage Channels 合约编号 DC/2006/09 九龙坑、元岭、南华莆及泰亨地区排水改善工程 及 丙岗排水道建造工程	Aug 2006 2006年8月	RD Group C 道路及渠务 丙组	M3	Mr. K.W. YAN 甄国旺先生 2594 7404
-	Contract No. DC/2007/03 Drainage Maintenance and Construction in Mainland North Districts (2007-2010) 合约编号 DC/2007/03 2007-2010 年度新界北地区之渠务维修及建造工程	Aug 2006 2006年8月	RD Group C 道路及渠务 丙组	M3	Mr. S. M. MA 马少文先生 2300 1154
-	Contract No. DC/2007/04 Drainage Maintenance and Construction in Hong Kong Island and Islands Districts (2007-2010) 合约编号 DC/2007/04 2007-2010 年度香港及离岛地区之渠务维修及建造工程	Aug 2006 2006年8月	RD Group C 道路及渠务 丙组	M3	Mr. Tony C C YEUNG 杨钟祥先生 2594 7181
4338DS	Contract No. DC/2006/16 Improvement Works for Ma On Shan Area 108 Sewage Pumping Station and Sewerage along Che Kung Miu Road, Sha Tin 合约编号 DC/2006/16 马鞍山第 108 区污水泵房与沙田车公庙路污水管道改善工程	Sep 2006 2006年9月	RD Group C 道路及渠务 丙组	M1	Mr. Y. F. KAN 简炎辉先生 2594 7504

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招标预报**

**JULY 2006 TO DECEMBER 2006**  
**2006年7月至2006年12月**

PWP Item No. 工程 编号	Contract No. & Title of Contract 合约编号及合约名称	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 宪报公告/ 招标暂定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程类别及 准许投标 最低组别	Range of Estimate of Cost 估计 造价	Name and Tel. No. of Contact Person 联络人姓名及电话
<b>Drainage Services Department</b> <b>渠务署</b>					
4238DS	Contract No. DC/2006/20 Harbour Area Treatment Scheme Stage 2A Ground Investigation Works for Sewage Conveyance System Contract B 合约编号 DC/2006/20 净化海港计划第二期甲 污水输送系统土地勘探工程 合约乙	Nov 2006 2006年11月	GROU Group II 场地勘探工程 第II组	M1	Mr. W M TAI 戴怀民先生 2159 3406
4052DS & 4126DS	Contract No. DC/2006/14 Ting Kau and Sham Tseng Sewerage 合约编号 DC/2006/14 汀九及深井污水收集系统工程	Nov 2006 2006年11月	RD Group C 道路及渠务 丙组	M1	Mr. S.S. LAM 林秀生先生 2594 7256
-	DE/2006/07 Term Contract for Disposal of Wastes and Minor Civil Works at Various Sewage Treatment Plants and Pumping Stations in the New Territories (2007-2009) 为新界区各污水处理厂及泵房弃置废料及小 型土木工程的定期合约 (2007年至2009年)	Nov 2006 2006年11月	RD Group B 道路及渠务 乙组	M1	Mr. S.C. TSE 谢志山先生 2891 6231
4339DS	Contract No. DC/2006/17 North District Sewerage Stage 1 Phase 2B 合约编号 DC/2006/17 北区污水收集系统第1阶段第2B期	Dec 2006 2006年12月	RD Group C 道路及渠务 丙组	M1	Mr. S.S. LAM 林秀生先生 2594 7256
4102CD	Drainage improvement in Tuen Mun and Sham Tseng (Package B) 屯门排水改善工程 (B组合)	Dec 2006 2006年12月	RD Group C 道路及渠务 丙组	M1	Mr. B. K. KWOK 郭弼佳 2594 7403
-	Contract No. DE/2006/06 Term Contract for Waste Disposal and Minor Works for Various Sewage Treatment Plants and Pumping Stations in Urban Area, Lantau Island and Outlying Islands (2007-2009) 合约编号 DE/2006/06 为市区, 大屿山及离岛各污水处理厂及泵房 弃置废料及小型工程的定期合约 (2007至2009年)	Dec 2006 2006年12月	RD Group B 道路及渠务 乙组	M1	Mr. W.C. FUNG 冯永昌先生 2195 3460